## Hobsons Bay居民和企业现可申领 财务援助

如果您因面临财务困难而无法为您的家居、企业、运动会所/协会或社团继续支付市政税、利息以及其它各项费用,就可以申请财务援助。

个人、社团、运动会所/协会和企业可以根据市议会的《财务困难政策》或《新冠病毒病(COVID-19)财务援助政策》申请援助。

造成财务困难的原因很多,包括失业、患病、家庭破裂、丧偶、低收入、丧失收入,或者像新冠病毒病(COVID-19)大流行之类的危机引致的其它重大不利生活事件等。

在以上政策中,市政税、租金、利息、以及其它各项收费都可以延期支付,也可以协商制定切实可行的支付方案。

## 步骤

- 1. 通过市议会网站在线填写财务援助申请表www.hobsonsbay.vic.gov.au/financialassistance
- 2. 客户服务人员可以协助您填写申请表并为您保密。需要通过自己的第一语言获得协助的居民可以致电市议会的语言专线9932 1212,然后要求与传译员交谈。本资料单也已经翻译成15种语言,可从www.hobsonsbay.vic.gov.au/financialassistance浏览或下载
- 3. 申请时必须提供支持资料作为证明, 例如银行对账单以及Centrelink和/或纳税资料
- 4. 您的申请将由市议会工作人员根据《财务困难政策》或《新冠病毒病(COVID-19)财务援助政策》进行评估
- 5. 您的申请要经过复审。您在21天内会收到复审 结果的书面通知

《财务困难政策》和《新冠病毒病 (COVID-19) 财务援助政策》可从我们的网站浏览或下载www.hobsonsbay.vic.gov.au/Services/Rates

## 您可以从哪里获得帮助?

维州财务与消费者权益委员会 (FCRC) 是维州财务顾问的最高机构, 可以帮助您找一位财务顾问。详情请浏览www.fcrc.org.au

全国债务帮助专线 (National Debt Helpline) 为面临财务困难的人士提供免费且保密的咨询服务。 详情请浏览www.ndh.org.au或致电1800 007 007。





